

teodora ana mihai

WAITING FOR AUGUST

Belgio-Romania/Belgium-Romania, 2014, HD, 88', col.



Georgiana Halmac vive con i sei fratelli e sorelle in un condominio popolare nella periferia di Bacau, in Romania. Nonostante abbia solo quindici anni, è lei a prendersi cura della numerosa famiglia dal momento che la madre è emigrata a Torino e non tornerà fino all'estate successiva. Senza preavviso e impreparata a ricoprire un ruolo così importante, Georgiana deve districarsi tra le crescenti responsabilità e tra i sentimenti e i bisogni di un'adolescente.

«I media a volte danno voce agli emigrati che lasciano il loro Paese per motivi economici. Dei giovani che rimangono in patria, invece, sentiamo parlare molto raramente, per non dire mai. Per questo m'interessava raccontare la loro storia: una storia dietro la storia. Sono stata fortunata a conoscere gli Halmac e la loro sorella maggiore, Georgiana, il cui ruolo familiare mi ha particolarmente colpita. È stato un grande privilegio essere ammessa nel loro mondo; dopo aver passato così tanto tempo insieme, siamo diventati una famiglia, cosa che ha reso il film più intimo e, credo, anche più forte».

**

Georgiana lives with her six brothers and sisters in a social housing block in the outskirts of Bacau, Romania. When their mother migrates to Turin, Georgiana, despite being only fifteen years old, becomes responsible of taking care of her family until the following summer. Without warning and unprepared to take on such an important role, Georgiana has to extricate herself through the increasing responsibilities, and her feelings and needs as a teenager.

"Economic migrants are occasionally given a voice by the media, but the (young) ones who are left behind, we seldom or never hear. That's why I wish to tell their story: the story behind the story. I was lucky to meet the Halmac kids and their eldest sister, Georgiana, whose role touched me in particular. It was a great privilege to be allowed in their world and after spending so much time together, we all became like family, which gave this film its intimacy and – I believe – also its strength."

Teodora Ana Mihai (Bucarest, Romania, 1981) si è trasferita nel 1989 in Belgio, dove i suoi genitori si rifugiarono per sfuggire alla dittatura di Ceausescu. Successivamente si è spostata a San Francisco, dove, concluse le scuole superiori, ha deciso di entrare nel mondo del cinema. Tornata in Belgio, ha lavorato come *script supervisor* e assistente alla regia, oltre che come autrice per il programma televisivo *Man Bijt Hond*. Come regista ha esordito nel 2000 con il documentario *Civil War Essay*. Attualmente, con la collaborazione del giovane scrittore messicano Habacuc Antonio de Rosario, sta sviluppando il soggetto di *The Disposables*, film dedicato agli orfani della guerra tra i cartelli della droga in Messico.

Teodora Ana Mihai (Bucharest, Romania, 1981) moved to Belgium in 1989 with her parents, fleeing from Ceausescu's dictatorship. She then moved to San Francisco, where she finished high school and decided to get into the world of cinema. When she returned to Belgium, she worked as script supervisor and assistant director, writing also for the television show *Man Bijt Hond*. She directed her first documentary *Civil War Essay* in 2000. She is currently collaborating with the young Mexican writer Habacuc Antonio de Rosario; *The Disposables*, the project they are working on, is a film dedicated the orphans of the war on drug cartels in Mexico.

filmografia/filmography

Civil War Essay (doc., 2000),
Waiting for August (doc., 2014).

WAITING FOR AUGUST

regia/director

Teodora Ana Mihai

fotografia/cinematography

Joachim Philippe

montaggio/film editing

Michèle Hubinon

musica/music

Karim Baggili

suono/sound

Frédéric Meert, Paul

Heymans

interprete/cast

Georgiana Halmac

produttori/producers

Hanne Phlypo,

Antoine Vermeesch

produzione/production

Clin d'œil films,

A Private View

**

contatti/contacts

Rise and Shine

Tel: +49 030 47 37 29 8-0

info@riseandshine-berlin.de

www.riseandshine-berlin.de